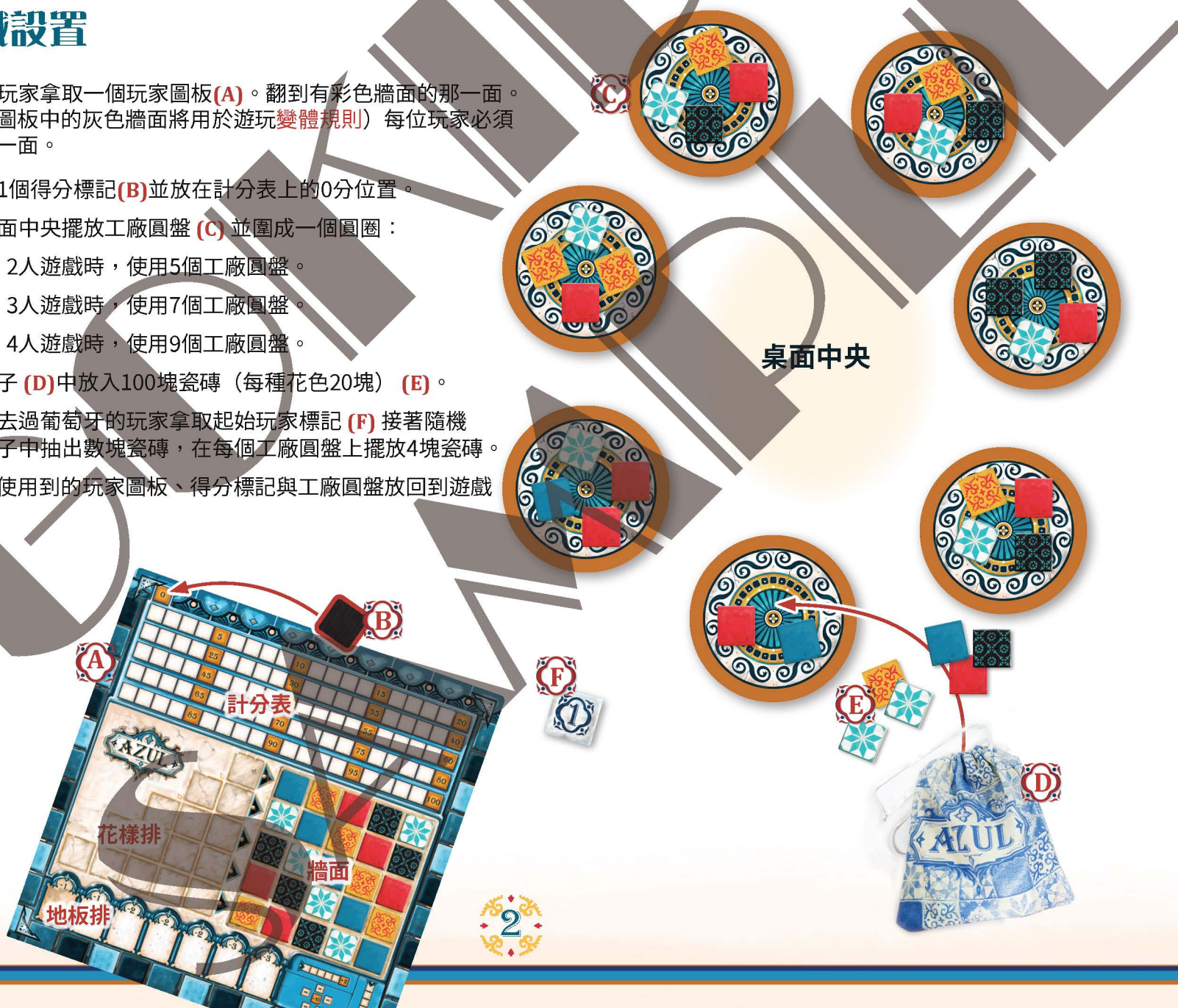




由摩爾人所引進的「阿茲勒赫瓷磚畫」(azulejos)，原為帶有白色與藍色的瓷磚，深受葡萄牙人喜愛。葡萄牙國王曼紐一世某次造訪西班牙南部的阿爾罕布拉宮時，深深著迷於這些奪目的摩爾裝飾。這令國王魂牽夢縈，並立即下令要在自己的皇宮中如法炮製。在《花磚密語》中，你們將扮演瓷磚畫藝術家，裝潢埃武拉皇宮的牆壁。

## 遊戲設置

1. 每位玩家拿取一個玩家圖板(A)。翻到有彩色牆面的那一面。(玩家圖板中的灰色牆面將用於遊玩變體規則) 每位玩家必須使用同一面。
  2. 拿取1個得分標記(B)並放在計分表上的0分位置。
  3. 在桌面中央擺放工廠圓盤(C)並圍成一個圓圈：
    - 2人遊戲時，使用5個工廠圓盤。
    - 3人遊戲時，使用7個工廠圓盤。
    - 4人遊戲時，使用9個工廠圓盤。
  4. 在袋子(D)中放入100塊瓷磚(每種花色20塊)(E)。
  5. 最近去過葡萄牙的玩家拿取起始玩家標記(F)接著隨機從袋子中抽出數塊瓷磚，在每個工廠圓盤上擺放4塊瓷磚。
- 將沒有使用到的玩家圖板、得分標記與工廠圓盤放回到遊戲盒中。



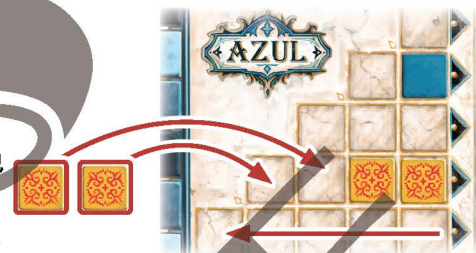
## 遊戲目標

遊戲結束時分數最高的玩家獲勝。如果有任何玩家的牆面上至少填滿一個橫排，在這輪結束後，遊戲結束。



接著，將剛才拿取的瓷磚擺放到玩家圖板上5個花樣排的其中一排（第一排有1個空格，第五排有5個空格）。

- 由右至左在所選的花樣排上，一次一塊擺放瓷磚。
- 如果花樣排上已經有瓷磚，你只能擺放相同花色的瓷磚到同一排上。
- 一旦花樣排的所有空格被填滿，這排就視為完成。如果你拿取了超過所選花樣排剩餘空格數量的瓷磚，你必須將多的瓷磚擺放在地板排上（查看地板排）。



由右至左擺放瓷磚。

在這個階段中，你會試著完成越多的花樣排，因為在接下來的牆面鋪磚階段時，你才能移動完成的花樣排中的瓷磚，移動到牆面上對應的位置並計算分數。

## 進行遊戲

遊戲會進行好幾輪，每一輪都包含三個階段：

- A. 工廠供應
- B. 牆面鋪磚
- C. 準備下一輪

### A. 工廠供應

將起始玩家標記擺放到桌面中央，接著從起始玩家開始進行回合。以順時鐘方向輪流進行回合。

在你的回合中，你必須依照以下其中一個方式拿取瓷磚：

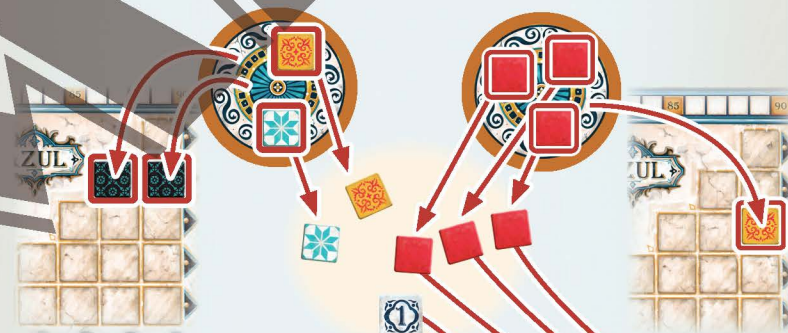
- a) 從任意一個工廠圓盤拿取某一種花色的所有瓷磚，接著將其他剩下的瓷磚放到桌面中央。

或是

- b) 從桌面中央拿取某一種花色的所有瓷磚。如果你是第一個拿取桌面中央瓷磚的玩家，也要拿取起始玩家標記並將它放到玩家圖板的地板排中最左邊的空格。

## 第一回合範例

1. 在他的回合中，彼得從一個工廠圓盤上拿取了2塊黑色瓷磚並將剩餘瓷磚擺放到桌面中央。
2. 馬丁從一個工廠圓盤上拿取了1塊黃色瓷磚並將剩餘的3塊紅色瓷磚擺放到桌面中央。



3. 接著，安德莉亞從桌面中央拿取這3塊紅色瓷磚。因為她是第一個拿取桌面中央瓷磚的玩家，她也要拿取起始玩家標記並將它放到地板排中最左邊的空格。

- 在之後的輪中，你必須遵守以下規則：如果牆面上已有某種花色的瓷磚，你**不能**在對應的花樣排上擺放相同花色的瓷磚。

### 地板排

那些不能依照規則或是你不想擺放的瓷磚，你必須將其擺放到你的**地板排**，**由左至右**填滿空格。這些瓷磚視為掉落在地板上並在牆面鋪磚階段帶來扣分。

如果你的地板排上所有空格都填滿了，將之後的掉落瓷磚放到遊戲盒蓋裡暫時保留。

當桌面中央與所有工廠圓盤上沒有瓷磚時，這個階段結束。

接著，繼續執行牆面鋪磚階段。

### B. 牆面鋪磚

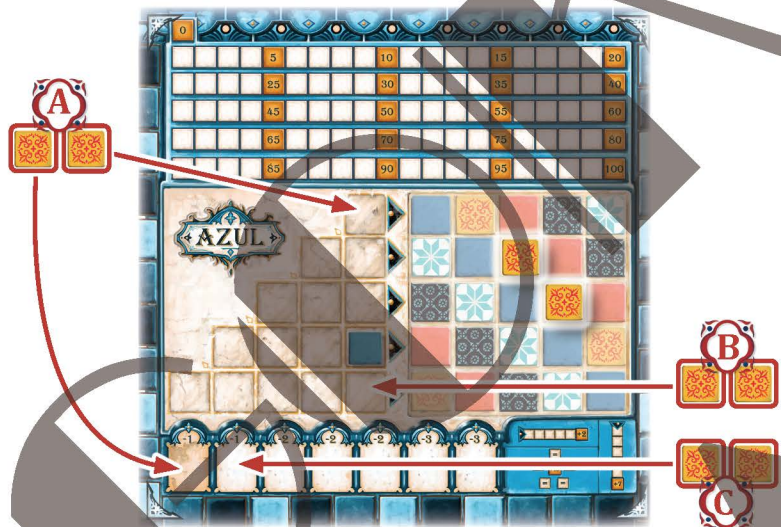
這個階段所有玩家會同時一起執行，將各自完成的花樣排上的瓷磚移動到牆面上。

- A) **由上至下**檢查你的花樣排。依照檢查順序，將每塊**完成**排中**最右邊**的瓷磚移動到牆面上相同花色的對應位置。每次你移動瓷磚時，立刻計算分數（查看**計分**）。



- B) 接著，移除沒有**最右邊**瓷磚的花樣排上的所有剩餘瓷磚。將瓷磚放到遊戲盒蓋裡暫時保留。

一旦完成之後，還留在你的玩家圖板的**花樣排**上的瓷磚都保留到下一輪。



安德莉亞從工廠圓盤**拿取**2塊黃色瓷磚。

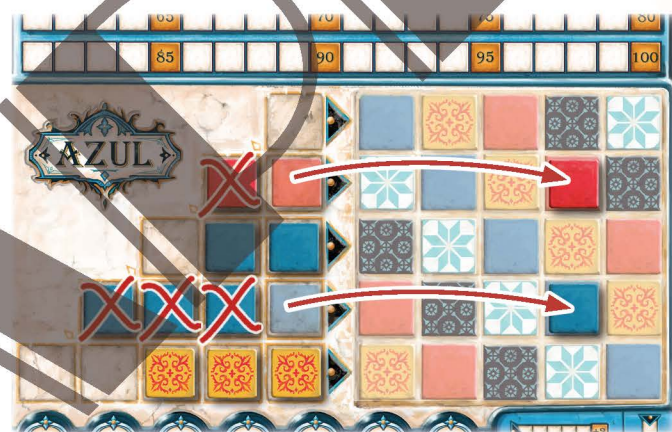
因為牆面上既有的黃色瓷磚對應到第二和第三排，所以她不能將這些瓷磚擺放在她的第二或第三排。

第四排已經有1塊藍色瓷磚，因為不能在同一排中擺放不同花色，所以她也不能將這些瓷磚擺放在第四排。

然而，她可以將其中1塊瓷磚擺放在第一排並將另一塊瓷磚擺放在地板排(A)。

或是她可以將這兩塊瓷磚擺放在第五排(B)。

她甚至可以選擇將這兩塊瓷磚都擺放在地板排(C)。



A) 彼得的第二排用2塊紅色瓷磚完成，因此他將花樣排上最右邊的瓷磚移動到牆面上的紅色空格（並立刻計算分數1分，查看**計分**）。

因為第三排還沒完成，他跳過這排。

在他完成的第四排上，將最右邊的藍色瓷磚移動到牆面上的藍色空格（並立刻計算分數1分）。

因為第五排還沒完成，他跳過這排。

B) 然後，他將第二與第四排的所有剩餘瓷磚移除，並將這些瓷磚放到遊戲盒蓋裡。第三與第五排的瓷磚保留在他的圖板上。

## 計分

每個移動到牆面上的瓷磚永遠都擺放到對應顏色的位置並依照以下規則立刻計分：

- 如果**沒有**瓷磚與新擺放的瓷磚相鄰（垂直或水平），在計分表上獲得1分。



- 然而，如果有任何瓷磚相鄰，依照以下規則計分：

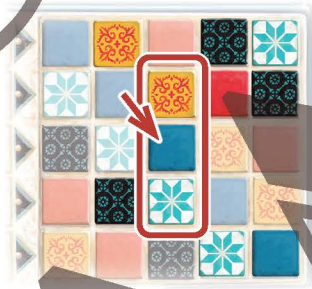
首先檢查是否有1塊或更多的瓷磚與新擺放的瓷磚**水平**連接。如果有，計算所有連接的瓷磚（包含新擺放的瓷磚）並獲得與該數量相同的分數。

在這個範例中，有3塊水平連接的瓷磚（包含新擺放的瓷磚），擺放這個黃色瓷磚得到3分。

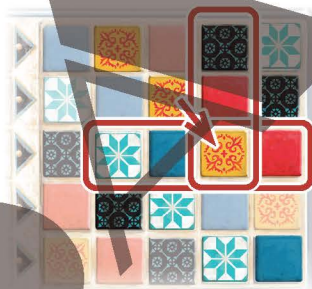


接著檢查是否有1塊或更多的瓷磚與新擺放的瓷磚**垂直**連接。如果有，計算所有連接的瓷磚（包含新擺放的瓷磚）並獲得與該數量相同的分數。

在這個範例中，有3塊垂直連接的瓷磚，擺放這個藍色瓷磚得到3分。



在這個範例中，不只有4塊水平連接的瓷磚還有3塊垂直連接的瓷磚，擺放這個黃色瓷磚得到7分。



最後，在牆面鋪磚階段的結尾，檢查你的**地板排**上有沒有瓷磚。每塊地板排上的瓷磚，都讓你失去上方所標示的分數。在計分表上調整你的得分標記（然而，你不會低於0分）。



然後，從地板排移除所有瓷磚並將瓷磚放到遊戲盒蓋裡。**注意**：如果你的地板排中有起始玩家標記，將其視為一般的瓷磚。但**不要**將其放到遊戲盒蓋裡，而是放在你的面前。



因為在彼得的地板排中有4塊瓷磚與起始玩家標記，他總共失去8分。

## C. 準備下一輪

如果沒有玩家的牆面上填滿了一個橫排（查看**遊戲結束**），就準備下一輪。有著起始玩家標記的玩家從袋子中補充每個工廠圓盤上的4塊瓷磚。如果袋子空了，將遊戲盒蓋裡的所有瓷磚放回袋子中，接著繼續補充剩餘的工廠圓盤。接著，開始新的一輪。

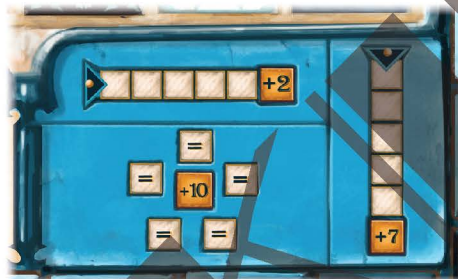
在罕見的情況中，可能會碰到袋子中瓷磚用盡、盒蓋裡也沒有瓷磚，此時會以部分工廠圓盤沒有補充完成的狀況下開始新的一輪。

## 遊戲結束

在牆面鋪磚階段後，如果有任何玩家的牆面上至少填滿一個橫排，遊戲結束。

一旦遊戲結束了，依照以下你達成的目標計算額外分數：

- 你的牆面上每填滿一個橫排，得到2分。
- 你的牆面上每填滿一個直排，得到7分。
- 你的牆面上每擺放所有5塊相同花色的瓷磚，得到10分。

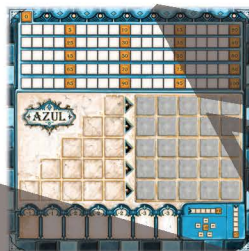


在計分表上有著最高分數的玩家獲得遊戲勝利。如果平手的話，平手的玩家比較各自完成的橫排數量。如果還是平手，就共享勝利。



## 變體規則

你們可以使用玩家圖板另一面的灰牆來體驗有些許不同的遊戲。規則幾乎與一般遊戲完全相同，但在你將花樣排中的瓷磚移動到牆面上時，可以擺放到任意同一排的位置。然而，隨著遊戲進行，你牆面上的每個直排中都不會有兩塊相同花色的瓷磚。也要記得每個橫排中也都不會有兩塊相同花色的瓷磚。



**特殊情況：**在牆面鋪磚階段時，因為沒有能擺放的空格，有時會遇到你無法將最右邊的瓷磚移動到牆面上的情況。這個情況下，你必須立刻將這個花樣排中的**所有**瓷磚擺放到你的地板排中（查看**地板排**）。



遊戲設計：Michael Kiesling

製作人：Sophie Gravel

開發：Viktor Kobilke & Philippe Schmit

美術指導：Philippe Guérin

插圖：Chris Quilliams

平面設計：Philippe Guérin, Karla Ron & Marie-Eve Joly

溝通：Mike Young

對外事務：Andrea Ahlers & Katja Wienicke

編輯：Sophie Gravel, Viktor Kobilke

行銷：Martin Bouchard

中文化翻譯/校稿：Rayy Chang/Gazza Liu

中文化平面設計：Wan.Teng

遊戲開發：



Made in China.



所有中文翻譯文字、排版均為艾賜魔袋臺灣有限公司所有，翻印必究。

The image features a decorative background of a 5x5 grid of square tiles. Each tile contains a different pattern in shades of blue and white, including geometric star shapes, floral motifs, and abstract designs. In the center, the word "AZUL" is written in a large, bold, black serif font with a gold outline. The letters are set within a white, ornate, blue-bordered frame that has a central floral motif. Below the main frame, there is a smaller, similar frame containing the Japanese text "規則書" (Rules Book) in red characters.

# AZUL

規則書